



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-661-6/24
Mostar, 28.03.2024. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar rješavajući žalbu žalitelja B.H.T. Code d.o.o. Sarajevo, zastupanog po punomoćniku dr. Ostoji Kremenoviću, advokatu iz Banja Luke, od 22.02.2024. godine izjavljenu na Tendersku dokumentaciju u postupku javne nabavke: Nabavka i ugradnja konferencijske, audio, video i TV opreme, LOT 1- Nabavka i ugradnja konferencijske, audio i video opreme, ugovornog organa Općina Ilidža, na osnovu člana 93. stav (8), člana 104. i člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14, 59/22), na sjednici Vijeća III održanoj 28.03.2024. godine donio je

R J E Š E N J E

1. Žalba se usvaja, te se poništava:

- Tenderska dokumentacija u postupku javne nabavke: Nabavka i ugradnja konferencijske, audio, video i TV opreme, LOT 1- Nabavka i ugradnja konferencijske, audio i video opreme, ugovornog organa Općina Ilidža, ugovornog organa Općina Ilidža, u odnosu na LOT 1, zajedno sa Obavještenjem o nabavci broj: 888-1-1-44-3-68/24 od 15.02.2024. godine.

2. Usvaja se zahtjev žalitelja za naknadu troškova postupka za sastav žalbe u ukupnom iznosu od 658,12 KM, te se obavezuje se ugovorni organ da isplati troškove sastava žalbe žalitelju, a sve u roku od 8 dana od dana prijema ovog rješenja.

3. Povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka izvršit će se posebnim rješenjem ovog organa.

O b r a z l o ž e n j e

Ugovorni organ Općina Ilidža (u daljem tekstu: ugovorni organ) pokrenuo je postupak javne nabavke: Nabavka i ugradnja konferencijske, audio, video i TV opreme; LOT 1- Nabavka i ugradnja konferencijske, audio i video opreme. Obavještenje o nabavci broj: 888-1-1-44-3-68/24 objavljeno na portalu javnih nabavki 15.02.2024. godine. Žalitelj B.H.T. Code d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku dr. Ostoji Kremenoviću, advokatu iz Banja Luke izjavio je žalbu na tendersku dokumentaciju. Ugovorni organ je postupajući u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama prosljedio navedenu žalbu ovom organu, kod koga je zaprimljena 29.02.2024. godine.

Žalitelj izjavljuje žalbu zbog pogrešne primjene Zakona o javnim nabavkama BiH.

Ugovorni organ je u dijelu dokumentacije po nazivu "Obrazac za cijenu ponude JN 14/24, LOT-1 Nabavka I ugradnja konferencijske, audio i video opreme", u dijelu tehničkih specifikacija za većinu opreme upisao specifikacije koje se odnose isključivo na određenog proizvođača odnosno opisom tehničkih specifikacija je uputio na određenog proizvođača opreme, ne navodeći u istim mogućnost zainteresovanim stranama u postupku nabavke da ponde ekvivalente specificiranoj opremi.

Za navedene tvrdnje dostavljamo nekoliko dokaza iz koji se može vidjeti tačno na osnovu kojih tehničkih specifikacija je ugovorni organ pripremio dio dokumentacije koji se odnosi na tehničke zahtjeva :

- 1) U ovom dokazu prilažemo dvije fotografije (slika 1: specifikacije proizvođača, slika 2: Specifikacije za stavku 1) i link na kojem se nalazi indetičan tekst na engleskom jeziku tehničkih specifikacija uređaja za tačku 1 iz Obrasca za cijenu ponude TD, prevedenih i napisanih na našem jeziku, a dodatno kao prilog žalbe prilažemo i originalan tehnički list proizvođača. Link <https://www.itctech.com.cn/pro/index/art/3842.html>
- 2) U ovom dokazu prilažemo dvije fotografije (slika 1: specifikacije proizvođača, slika 2: Specifikacije za stavku 2) i link na kojem se nalazi indetičan tekst na engleskom jeziku tehničkih specifikacija uređaja za tačku 2 iz Obrasca za cijenu ponude TD, prevedenih i napisanih na našem jeziku, a dodatno kao prilog žalbe prilažemo i originalan tehnički list samog proizvođača. Link : <https://www.itctech.com.cn/pro/index/art/3919.html>

Za sve ostale stavke dostavljamo tehničke listove proizvođača sa kao dokazni material iz kojih se jasno vidi na koji način je ugovorni organ pripremio tehničku dokumentaciju i uputio na određenog proizvođača.

Ugovorni organ je prilikom sačinjavanja tehničke dokumentacije otišao i "korak dalje" pa je dopustio sebi da u tačkama 5.6 i 7 unese fotografije proizvoda traženih TD, a koje predstavljaju konkretno i direktno upućivanje na proizvođača stoje potpuno u suprotnosti sa zakonom o Javnim Nabavkama.

Na naše upite za pojašnjenje TD u kojima smo zahtjevali informaciju na osnovu koje projektne dokumentacije je pripremljena ova TD i da li možemo izvršiti uvid u projektnu dokumentaciju, ugovorni organ nam je odgovorio citiram : " Ugovorni organ je za nabavku predmetne robe uzeo u obzir sve potrebne dokumente u procjeni tehničkih generalija kojima bi se zadovoljile potrebe I opsluženosti prostora I kapaciteta, te je u tenderskoj dokumentaciji objavljena tehnička specifikacija sa jasnim opisima i količinama, bez projektne dokumentacije", a što nam je dalo osnove za opravdanu sumnju da je ugovorni organ u pripremi ove dokumentacije koristio savjete drugih lica koja mogu imati interes u ovom postupku, a poznavajući I strukturu uposlenih i njihovu naobrazbu u odjelu Ugovornog organa koji je dostavio ovaj predmet za raspisivanje javne nabavke sasvim sigurno možemo ustvrditi da niti jedno lice nema stručno znanje o specificiranim sistemima , osim ako nisu kako smo to i pomenuli koristili savjete drugih lica, a što je opet potpuno suprotno Zakonu o javnim nabavkama.

Ugovorni organ je propustio da, u skladu sa članom 54. stav 3. Zakona o javnim nabavkama, omogući ponuđaču koji može dokazati da rješenja koje on ponudi u svojoj ponudi u jednakoj mjeri odgovaraju tehničkim specifikacijama na koje se poziva u TD, te da ponuda koja ponudi odgovarajući ekvivalentni proizvod ne može odbaciti kao neprihvatljivu. Oспоравана tenderska dokumentacija ne sadrži propisan način dokazivanja ekvivalentnosti, a na zahtjev žalioца da ugovorni organ pojasni postupanje istog u slučaju da ponuđač ponudi ekvivalentni proizvod, ugovorni organ je u odgovoru uputio samo na obavezu svakog ponuđača da postupi u skladu sa svim zahtjevima iz TD, što znači da ugovorni organ ne omogućava ponuđaču da ponudi ekvivalentni proizvod.

Na osnovu navedenog, ugovorni organ je propustio da, u osporavanom dijelu uskladi Tendersku dokumentaciju sa članom 3. Zakona o javnim nabavkama (naročito u pogledu opšteg principa javne nabavke koji zahtijeva od ugovornog organa da se u postupku javne nabavke prema potencionalnim ponuđačima ponaša jednako i nediskriminirajuće, na način da osigura pravičnu i aktivnu konkurenciju, s ciljem najefikasnijeg korištenja javnih sredstava u vezi sa predmetom nabavke i njegovom svrhom), te članom 54. stav 1., 9. i 10. istog Zakona.

Imajući u vidu prednje, žalilac izjavljuje predmetnu žalbu, te zahtijeva od ugovornog organa da žalbu usvoji, uskladi Tendersku dokumentaciju u osporavanom dijelu sa Zakonom o javnim nabavkama, te nastavi postupak javne nabavke u skladu sa ZJN i podzakonskim aktima. Žalilac zahtijeva i naknadu troškova postupka- advokatske usluge u ukupnom iznosu od 658,00 KM (562,00 KM troškovi zastupanja od strane advokata, po tarifnom broju 2., 11., 12. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata- „Sl. glasnik Republike Srpske“ broj 68/05 i 96/19 i 96,12 KM na ime PDV).

Ugovorni organ je u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama dostavio ovom organu izjašnjenje o navodima žalbe i dokumentaciju u vezi s predmetnim postupkom javne nabavke. Smatra da je žalba neosnovana i u svom izjašnjenju navodi sljedeće:

Žalba je neosnovana.

Postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim organom, izvedeni su dokazi uvidom u spis predmeta, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak.

U žalbi Žalilac ističe da je ugovorni organ u Obrascu za cijenu ponude za JN 14/24, Lot 1- "Nabavka i ugradnja konferencijske, audio i video opreme", u dijelu tehničkih specifikacija za većinu opreme upisao specifikacije koje se odnose isključivo na određenog proizvođača odnosno opisom tehničkih specifikacija je uputio na određenog proizvođača opreme ne navodeći u istim mogućnost zainteresovanim stranama u postupku nabavke da ponude ekvivalente specifikiranoj opremi, te za navedene tvrdnje dostavlja dokaze.

Navod žalioца je neosnovan.

Naime ugovorni organ je tendersku dokumentaciju odnosno tehničku specifikaciju sačinio u potpunosti u skladu sa članom 54. stav (1) Zakona o javnim nabavkama, na način da zahtjevi

tehničkih karakteristika nisu fiksno određeni već su određene minimalne i maksimalne vrijednosti odnosno predviđena su odstupanja od $\pm 1\%$, $\pm 3\%$, $\pm 5\%$ i $\pm 10\%$, $\pm 1\text{ cm}$, $\pm 0,1\text{ kg}$, $\pm 0,5\text{ kg}$. S obzirom na navedeno ugovorni organ je osigurao jednak i nediskriminirajući tretman prema svim kandidatom/ponuđačima odnosno osigurao pravičnu i aktivnu konkurenciju a sve sa ciljem najefikasnijeg korištenja javnih sredstava u vezi s predmetom nabavke.

U vezi dijela navoda Žalioca da izražava sumnju da je ugovorni organ u pripremi dokumentacije koristio savjete drugih lica koja mogu imati interes u ovom postupku kao i sumnju u stručnost osoblja ugovornog organa, ugovorni organ ne smatra za shodnim da cijeni neutemeljene navode Žalioca već samo može konstatovati da je tehnička specifikacija sačinjena u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama te da nijedna odredba nije u suprotnosti sa zakonskim i podzakonskim aktima.

Nakon utvrđivanja svih činjenica i uvidom u pribavljene dokaze, te analizom svakog dokaza pojedinačno, i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbu i propisani zakonski postupak, utvrdili smo da je žalba neosnovana.

S obzirom na izloženo, predlažemo da Ured za razmatranje žalbi, nakon provedenog postupka, predmetnu žalbu, u skladu sa članom 111. stav (1), tačka c) ZJN, odbije kao neosnovanu.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je u skladu s članom 109. Zakona o javnim nabavkama, utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe, te da su ispunjeni uslovi za razmatranje žalbe u smislu člana 105. i 108. stav (3) Zakona o javnim nabavkama.

Nakon što je ispitao prethodne pretpostavke, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa i propisani zakonski postupak, utvrdio da je žalbu potrebno **usvojiti**.

Žalitelj osporava tendersku dokumentaciju za LOT 1 jer je ugovorni organ u dijelu tehničkih specifikacija za većinu opreme upisao specifikacije koje se odnose isključivo na određenog proizvođača odnosno opisom tehničkih specifikacija je uputio na određenog proizvođača opreme, ne navodeći u istim mogućnost zainteresovanim stranama u postupku nabavke da ponude ekvivalente specificiranoj opremi. Ističe da je za stavku 1. iz Obrasca za cijenu ponude za LOT 1 ugovorni organ specificirao robu koja po svojim specifikacijama odgovara proizvodu „Conference Host, Full digital conference system audio transmission embedded software TS-8200 embedded V2.25“, te da je specifikaciju navedenog proizvoda preveo i napisao na našem jeziku. Žalitelj je priložio specifikacije proizvođača i link na kojem se nalazi identičan tekst na engleskom jeziku tehničkih specifikacija uređaja za navedenu tačku 1. Obrasca za cijenu ponude. Dalje ističe da je za stavku 2. iz Obrasca za cijenu ponude za LOT 1 ugovorni organ specificirao robu koja po svojim specifikacijama odgovara proizvodu „Audio Processor, TS-3400MIX“, te da je specifikaciju navedenog proizvoda preveo i napisao na našem jeziku. Žalitelj je priložio specifikacije proizvođača i link na kojem se nalazi identičan tekst na engleskom jeziku tehničkih specifikacija uređaja za navedenu tačku 2. Obrasca za cijenu ponude. Žalitelj je dalje dostavio tehničku specifikaciju za proizvode: „Conference host, Full digital conference system audio

transmission embedded software TS-0300M embedded V4.41“, „5G WIFI Full Digital Conference Chairman Unit, Full digital conference system audio transmission embedded software V2.25 TS-W310“, „5G WIFI Full Digital Conference Delegate Unit, Full digital conference system audio transmission embedded software V2.25 TS-W310A“, „Column Speaker, TS-603H“, „Ceiling Speaker T-208CW“, „Socket, TS-6F“ tvrdeći da je ugovorni organ definišući opis traženog proizvoda za odgovarajuće stavke obrasca za cijenu ponude uputio na gore navedene proizvode. Ugovorni organ negira navedene navode žalitelja ističući da zahtjevi tehničkih karakteristika nisu fiksno određeni već su određene minimalne i maksimalne vrijednosti odnosno predviđena su odstupanja od $\pm 1\%$, $\pm 3\%$, $\pm 5\%$ i $\pm 10\%$, $\pm 1\text{cm}$, $\pm 0,1\text{ kg}$, $\pm 0,5\text{ kg}$.

Uvidom u tendersku dokumentaciju ovaj organ konstatuje da je u Obrascu za cijenu ponude LOT 1.- Nabavka i ugradnja konferencijske, audio i video opreme definisan opis robe koja je predmet nabavke, te da nije ostavljena mogućnost ponuđačima da upišu karakteristike proizvoda koji nude.

Ovaj organ upućuje na član 54. st. 9. i 10. ZJN koji propisuje: Osim ako nije opravdano predmetom nabavke, u tehničkoj specifikaciji ne smije se uputiti na određenog proizvođača, na porijeklo ili na poseban postupak, na marke, patente, tipove ili određeno porijeklo, ako bi se time pogodovalo ili bi se isključili određeni privredni subjekti ili određeni proizvodi. Takve napomene dopuštene su samo ako se predmet nabavke ne može dovoljno precizno i razumljivo opisati, ali se bez izuzetka moraju označiti s dodatkom "ili ekvivalent". Nepoznavanje predmeta nabavke ne oslobađa ugovorni organ obaveze za definiranje predmeta nabavke na stvarno konkurentskoj osnovi. Ako se izuzetno objavi poziv za određeni proizvod s dodatkom "ili ekvivalent“, ponuđač mora na za to predviđenim praznim mjestima, prema odgovarajućim stavkama, navesti podatke o proizvodu i tipu odgovarajućeg proizvoda koji nudi te, ako se to traži, i ostale podatke koji se odnose na taj proizvod. Kriteriji mjerodavni za ocjenjivanje ekvivalentnosti navode se u opisu predmeta nabavke. Dokaz ekvivalentnosti u smislu ispunjavanja zahtjeva u vezi s predmetom nabavke dužan je osigurati ponuđač, u skladu sa zahtjevima definiranim u tenderskoj dokumentaciji. Proizvodi koji su u tenderskoj dokumentaciji navedeni kao primjeri smatraju se ponuđenima ako ponuđač ne navede nikakve druge proizvode na predviđenom mjestu.

Također, ovaj organ upućuje na odredbe člana 102. stav (3) ZJN koji glasi: (3) U postupku pravne zaštite žalilac je dužan dokazati ili bar učiniti vjerovatnim postojanje činjenica i razloga koji se tiču pravnog interesa na podnošenje žalbe, povreda postupka ili povreda primjene materijalnog prava, koje su istaknute u žalbi, za koje zna ili bi trebalo da zna.

Imajući u vidu sve navedeno, a obzirom na obrazloženje ugovornog organa da je navedenu tehničku specifikaciju definisao na način da je za pojedine stavke predvidio odstupanja od $\pm 1\%$, $\pm 3\%$, $\pm 5\%$ i $\pm 10\%$, $\pm 1\text{cm}$, $\pm 0,1\text{ kg}$, $\pm 0,5\text{ kg}$, iz čega izvodi zaključak da tehničke karakteristike tražene robe nisu fiksno određene, te da je predviđenim odstupanjima omogućio jednak i nediskriminirajući tretman prema svim kandidatima, ovaj organ smatra da je pogrešna konstatacija, kao i postupanje ugovornog organa time što je za pojedine stavke iz opisa tražene robe predvidio određena odstupanja, a da ovom organu nije predočio dokaze koji oponiraju

tvrdnji žalitelja da je navedenim opisima, posebno za stavku 1. i 2. iz Obrasca za cijenu ponude za LOT 1 uputio na tačno određenog proizvođača i tačno određeni proizvod. Obzirom da je žalitelj u žalbi dostavio dokaze koji jasno upućuju da se iz opisa tražene robe za stavke 1. i 2. Obrasca za cijenu ponude za LOT 1, zaključuje da je ugovorni organ uputio na proizvode „Conference Host, Full digital conference system audio transmission embedded software TS-8200 embedded V2.25“ i „Audio Processor TS-3400MIX“, a da ugovorni organ nije dokazao da je određivanjem odstupanja za pojedine stavka tražene robe proširio konkurenciju na više proizvoda i proizvođača, ovaj organ konstatuje da je ugovorni ovakvim postupanjem prekršio odredbe člana 54. stav (9) i stav (10), obzirom da nije predvidio da ponuđači ponude ekvivalent, niti je isti definisao navedenim obrascem u skladu sa citiranim članom ZJN, čime je postupio suprotno općim principima ZJN iz člana 3. stav (1) ZJN, te zbog svega navedenog ovaj organ žalbeni navod žalitelja cijeni **osnovanim**.

Imajući u vidu navedeno, ovaj organ usvaja žalbu i poništava tendersku dokumentaciju u odnosu na LOT 1.

Žalitelj predmetnom žalbom zahtijeva naknadu troškova sastava žalbe u iznosu od 658,12 KM. Imajući u vidu da je žalitelj uspio sa žalbom, usvaja se i zahtjev da mu se dodijele troškovi sastava žalbe po advokatu u iznosu 658,12 KM sa uračunatim PDV-om.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, u iznosu od 2.000,00 KM izvršit će se na osnovu posebnog rješenja ovog organa, u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i čl. 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. Zakona o javnim nabavkama.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104. i 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, ovaj organ riješio je žalbu, kao u izreci ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

Dostaviti:

- B.H.T. Code doo Sarajevo putem advokata Ostoje Kremenovića
- Općina Ilidža
- evidencija
- a/a

